

READY BOSTON

AN EMERGENCY PREPAREDNESS AND
EVACUATION GUIDE FOR CITY RESIDENTS



Boston si prepara

Guida per i cittadini residenti, per prepararsi alle emergenze e all'evacuazione

URAGANO/INONDAZIONE



STORM/FLOODING

TERREMOTO



EARTHQUAKE

INCENDIO



FIRE

TERRORISMO



TERROR

BLACKOUT TOTALE



NO POWER

This booklet was developed by Mayor Thomas M. Menino, the Mayor's Office of Homeland Security and the Boston Public Health Commission.

Design by the Boston Public Health Commission Communications Office.

Questo opuscolo è stato realizzato a cura del Sindaco Thomas M. Menino, con la collaborazione dell'Ufficio del Sindaco per la sicurezza interna e della Commissione sulla salute pubblica di Boston.

Design dell'Ufficio comunicazioni della Commissione sulla salute pubblica di Boston.



Dear fellow Bostonians,

Together with the rest of the nation, we have watched tragedies take place across this nation, from terrorist attacks to the devastation of hurricanes. While Boston residents provided generous and heartfelt support to the victims, they also wondered how Boston would cope with a large-scale emergency. In thinking about our response to a major emergency, the safety of our residents must be foremost.

Over the past several years we've made great progress in anticipating emergencies and preparing our key agencies. However, the recent events in New Orleans reminded us of the importance of constantly working to update and improve our preparedness plans.

While City officials and agencies have important roles, we understand that we can't do it alone. Preparedness is a shared responsibility. We need your cooperation and support if we are to minimize the damage caused by a disaster. That is why we have written this booklet, which contains important information that you need to know about preparing for all types of emergencies.

I hope that you will find this information useful in preparing yourself and your loved ones.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Thomas M. Menino". The signature is written in a cursive, flowing style.

Mayor Thomas M. Menino

Gentili concittadini bostoniani,

Insieme al resto del Paese abbiamo assistito alle tragedie che hanno colpito la nostra nazione, dagli attacchi terroristici alle devastazioni provocate dagli uragani. I residenti della città di Boston, nell'offrire il loro generoso e spontaneo sostegno alle vittime, si sono chiesti in che modo la città potesse far fronte ad un'emergenza di vaste proporzioni. Nell'elaborare la nostra risposta ad un'emergenza grave, l'obiettivo primario deve essere la sicurezza dei nostri residenti.

Negli ultimi anni abbiamo fatto grandi progressi nel campo della previsione delle emergenze e nel preparare le nostre principali istituzioni. Tuttavia i recenti avvenimenti di New Orleans ci hanno ricordato quanto sia importante lavorare costantemente per aggiornare e migliorare i piani da noi elaborati per far fronte alle emergenze.

Il ruolo dei funzionari e delle istituzioni della Città è importante, ma è chiaro che essi non possono far fronte a tali situazioni da soli. La preparazione adeguata è una responsabilità che va condivisa. Abbiamo bisogno della vostra collaborazione e del vostro sostegno per minimizzare i danni che un disastro può provocare. È per questo motivo che abbiamo preparato il presente opuscolo contenente informazioni importanti che dovete conoscere per essere pronti ad ogni emergenza.

Mi auguro che troverete queste informazioni di utilità nel preparare voi stessi e i vostri cari.

Cordiali saluti.



Il Sindaco
Thomas M. Menino

How to prepare for an emergency

Every emergency is different. Since we can't anticipate the exact nature of an emergency we need a range of preparations -- only some of which will be needed depending on the situation.

While the City is taking important steps to prepare for an emergency, Boston residents must also begin their own preparations. The first step is to think about the needs of your household or family. This booklet will help you:

- Put an emergency supply kit together
- Plan for special needs
- Educate yourself about the City's plans for an emergency and how you can help

Come prepararsi per un'emergenza

Ogni emergenza è diversa dalle altre. Non potendo prevedere la natura esatta di un'emergenza, dobbiamo prepararci per diverse evenienze; soltanto alcuni di questi preparativi saranno necessari, a seconda delle situazioni.

La nostra città sta prendendo importanti misure per prepararsi alle emergenze, ma anche i cittadini residenti devono cominciare a prepararsi. Il primo passo è quello di pensare alle necessità della vostra famiglia o dell'ambiente in cui vivete. Questo opuscolo vi aiuterà a:

- Preparare un kit di scorte d'emergenza
- Fare un programma per affrontare le necessità particolari
- Apprendere i piani della Città per le emergenze e sapere in che modo potete essere d'aiuto.

Make an Emergency Supply Kit:

Store an easy-to-carry container with:

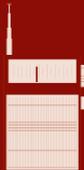
First aid supplies
(including prescriptions)*



Flash lights, extra batteries



Battery powered AM/FM radio



Extra set of car and house keys



A blanket and rain gear



Special items, such as formula*
for babies or items for
people with disabilities



Copies of important family
documents (birth certificates,
passports, etc.) and emergency
telephone numbers



* Check expiration dates on a regular basis.

Come preparare un kit di scorte d'emergenza

Riempite un contenitore facile
da trasportare con:

Dotazioni di pronto soccorso
(incluse medicine o ricette)*

Torçe elettriche, pile di ricambio

Radio AM/FM a pile

Copie delle chiavi dell'auto e dell'abitazione

Una coperta e indumenti impermeabili

Articoli per uso particolare, ad esempio
cibo per neonati* o oggetti necessari per
persone disabili

Copie dei documenti di famiglia
più importanti (certificati di nascita,
passaporti, ecc.) e numeri
telefonici di emergenza

*Controllate regolarmente le date di scadenza.

Try to keep a three day supply of the following at your home:

Canned or packed food that doesn't need to be cooked*



Cercate di tenere a disposizione in casa una fornitura sufficiente per tre giorni di:

Cibo in scatola o in lattina che non richieda cottura*

Bottled water*
(estimate 1 gal./per person/per day)



Acqua in bottiglia*
(circa 3-4 litri a persona/giorno)

Stay in touch, be informed:

Create a Communication plan:

Know ahead of time how you will reach your family. Keep relevant telephone numbers and e-mail addresses in your wallet (such as schools and workplaces for all family members.)



Tenetevi in contatto, informatevi:

Create un piano di comunicazione:

Fate in modo di sapere in anticipo come raggiungere la vostra famiglia. Tenete nel portafoglio numeri di telefono e indirizzi e-mail (ad esempio delle scuole e dei posti di lavoro) di tutti i vostri familiari.

Learn about the emergency plans at schools, nursing homes and other facilities used by your family and loved ones:

Know ahead of time what these locations will do in an emergency.



Informatevi sui piani di emergenza organizzati dalle scuole, dalle case di cura ed alle altre località frequentate dalla propria famiglia e dai propri cari: Fate in modo di sapere in anticipo che cosa faranno queste sedi in caso di emergenza.

*Check expiration dates on a regular basis.

*Controllate regolarmente le date di scadenza.

For information on putting together an emergency kit or to purchase a ready-made starter kit, call the American Red Cross of Massachusetts Bay at 617-375-0700, x 285 or visit the website at www.bostonredcross.org

Per informazioni su come preparare un kit di scorte d'emergenza o su dove acquistare un kit basilare già pronto, telefonare alla Sezione Americana della Croce Rossa (American Red Cross) di Massachusetts Bay al numero 617-375-0700, int. 285 o consultare il sito Web www.bostonredcross.org

Plan for seniors and people with disabilities:

Emergencies present special challenges for seniors and people with disabilities. Even with the best government agency responses, there are some needs that require individualized planning with the assistance of family, friends or health care providers.



Piani per le persone anziane e i disabili:

Le emergenze pongono problemi particolari per le persone anziane e per le persone disabili. Anche quando le agenzie governative rispondono al meglio, vi sono esigenze che richiedono una pianificazione personalizzata per l'assistenza a queste persone da parte delle famiglie, degli amici e dei professionisti della salute.

Include the following in your plan:

Establish a network of people who will check on each other in an emergency -- exchange contact information, keys, and information about special needs.



Talk to your doctor about emergency prescription supplies and refills.



If you receive home care, dialysis or other medical treatments, ask your providers about their emergency plan.



Stock enough nonperishable food and bottled water to last a few days.



If you rely on electric medical equipment or oxygen, talk to your supplier and doctor about emergency situations, including the need for back-up power sources such as batteries.



Request and read a copy of FEMA's brochure entitled "Assisting People with Disabilities in a Disaster." (<http://www.fema.gov/rrr/assistf.shtm>)



Informazioni FEMA (solo in Inglese)

Includete nel vostro piano di emergenza quanto segue:

Stabilite una rete di persone che forniscano un controllo reciproco in caso di emergenza: scambiarsi le informazioni di contatto, copie delle chiavi e informazioni su esigenze particolari.

Parlate con il vostro medico riguardo alle ricette, ai farmaci di emergenza, e ai relativi rinnovi.

Chi riceve assistenza sanitaria a domicilio, è in dialisi o segue altri trattamenti sanitari, si informi presso il medico/la casa di cura sui rispettivi piani di emergenza.

Tenete a disposizione un quantitativo di cibi non deperibili e acqua in bottiglia sufficiente per qualche giorno.

Chi è sottoposto all'uso di attrezzature mediche o alla fornitura di ossigeno, esamini con il proprio fornitore e con il proprio medico l'eventualità di situazioni di emergenza, inclusa la necessità di fonti di energia elettrica di riserva, ad esempio batterie.

Include pets in your plan:

Have the following available in your home:

At least three days worth of pet food and water



Vaccination / health records, license numbers and microchip numbers



A pet carrier or cage and leash or harness



Any necessary pet medications



Includete nel vostro piano di emergenza i vostri animali domestici:

Tenete a disposizione in casa quanto segue:

Scorte per almeno tre giorni di acqua e cibo per i vostri animali domestici

Certificati di vaccinazione/certificati sanitari, numero di matricola e numeri microchip

Una gabbia per il trasporto dell'animale e guinzaglio o imbracatura

I farmaci eventualmente necessari per l'animale

Evacuation in an emergency

In rare cases, you may have to evacuate your home or office because of a dangerous situation such as a flood, a chemical spill or a very large storm.

Evacuazione in caso di emergenza

In alcuni rari casi, potrebbe rendersi necessario evacuare l'edificio che ospita la vostra abitazione o il vostro ufficio a causa di una situazione pericolosa, ad esempio inondazione, fuoriuscita di sostanze chimiche o uragano di vaste proporzioni.

SMALL-SCALE EVACUATION

(A few streets or an entire neighborhood)

Neighborhood flood	Example
Residents will be sheltered temporarily in community centers and schools outside their neighborhood.	Where will residents go?
RADIO, TV AND NEWS (have a battery powered radio at all times!) Information will also be available at www.cityofboston.gov . and the Mayor's 24 Hour Hotline: (617) 635-4500. In a prolonged power outage the city will use outreach workers with bullhorns to share information in neighborhoods.	How will I know what to do?
Emergency officials will direct traffic away from local threat.	What are the routes?
Buses, vans and mass transit will be provided for residents displaced by a small scale emergency.	What if I don't have a car?

NEIGHBORHOOD HELP CENTERS

During an emergency, residents without transportation will go to these centers to register and get transportation out of the city. Visit www.cityofboston.gov/emergency for a list of these centers.

MASS CARE FACILITIES

These are located outside the unsafe area and will have food, water, bedding and staff to care for residents displaced from their homes.

There will be different types of mass care facilities to house Boston residents, with separate places for: general population / people with medical needs / people with mental health needs / prisons and holding facilities / pets

LARGE-SCALE EVACUATION (Multiple neighborhoods or the entire city)

Large natural disaster

Residents with cars will be directed to evacuation routes throughout the city.

(See fold-out map.)

- or - Residents without cars or who have special needs will be asked to go to their “NEIGHBORHOOD HELP CENTERS.”

From there, transportation will be provided to “MASS CARE FACILITIES.”

(See description below.)

RADIO, TV AND NEWS

(have a battery powered radio at all times!)

Information will also be available at www.cityofboston.gov and the Mayor’s 24 Hour Hotline: **(617) 635-4500**. In a prolonged power outage the city will use outreach workers with bullhorns to share information in neighborhoods.

For a city-wide evacuation, major routes have been identified throughout Boston and are shown on the map in the back of this booklet. Keep in mind that depending on the emergency, these routes may change.

(See fold-out map.)

Travel by car in a mass evacuation is likely to be a long, slow trip.

The city’s evacuation plan calls for residents to be transported by different means of transportation, including buses, trains, vans, etc. This will ensure that traffic is kept to a minimum and that everyone who needs transportation will get it.

(See “Where will residents go?”)

Mass transit will be used in an evacuation as per direction from officials. This will reduce the volume of automobiles during the evacuation roadways.

TIPS TO REMEMBER FOR EVACUATION:

- Follow instructions from emergency officials.
- Bring your emergency supply kit. (Consider supplies for personal protection such as dust masks and canvas gloves.)
- Bring at least one change of clothing per person as well as sleeping bags or blankets.
- Bring enough non-perishable food and water to last at least 3 days.
- If bringing a cell phone or laptop computer, remember power cords and charges.
- Check on any friends, family members or neighbors who may need special assistance in leaving their home.
- If you need transportation, stay tuned to local radio and TV or call the Mayor’s 24 Hour Hotline at **(617) 635-4500**.
- If using your own car, make sure you have enough gas in your tank before leaving.
- Lock your home before you leave.
- Have a plan to stay with out-of-town family or friends if possible.

EVACUAZIONE SU PICCOLA SCALA (ALCUNE STRADE O UN QUARTIERE INTERO)

Inondazione di un quartiere	Esempio
I residenti saranno ospitati provvisoriamente in centri di comunità e scuole situati in altri quartieri.	Dove andranno i residenti? Come farò a sapere cosa devo fare?
Radio, TV e Notiziari (tenete a disposizione in ogni momento una radio a pile!) Le informazioni sono disponibili anche sul sito www.cityofboston.gov , e possono essere richieste al servizio telefonico del Sindaco, attivo 24 ore su 24: (617) 635-4500 . In caso di blackout prolungato, la città farà ricorso a gruppi di operatori sul territorio che diffonderanno le informazioni nei quartieri tramite altoparlante.	Quali sono le strade da seguire? Come posso fare se non ho un'automobile?
I funzionari addetti alla gestione dell'emergenza dirigeranno il traffico lontano dalla zona pericolosa.	
Autobus, furgoni e mezzi di trasporto pubblico saranno messi a disposizione dei residenti obbligati a traslocare per una emergenza di piccola scala.	

CENTRI DI QUARTIERE PER LE EMERGENZE

In caso di emergenza, i residenti che non possiedono mezzi di trasporto si recheranno presso questi centri per registrarsi e trovare un mezzo di trasporto per uscire dalla città. Una lista di questi centri è pubblicata sul sito www.cityofboston.gov/emergency.

STRUTTURE PER L'ASSISTENZA DI MASSA

Queste strutture sono situate fuori della zona pericolosa e saranno dotate di cibo, acqua, posti letto e personale incaricato di assistere i residenti che hanno dovuto lasciare le loro abitazioni.

Vi saranno diversi tipi di strutture di assistenza pubblica per ospitare i residenti di Boston, e sono previste zone separate per: popolazione generale / persone che hanno bisogno di cure mediche / persone che hanno bisogno di assistenza per problemi mentali / prigionieri e zone di detenzione / animali domestici

EVACUAZIONE SU LARGA SCALA (DIVERSI QUARTIERI O L'INTERA CITTÀ)

Disastro naturale di grandi proporzioni

I residenti dotati di automobili verranno diretti verso i percorsi di evacuazione situati in varie parti della città. **(Vedere la cartina apribile)**
- oppure - Ai residenti privi di automobili, o che hanno esigenze particolari, sarà chiesto di recarsi presso i “Centri di quartiere per le EMERGENZE” dove troveranno i mezzi di trasporto verso le “STRUTTURE PER L'ASSISTENZA DI MASSA”.
(Vedere le descrizioni più avanti).

Radio, TV e Notiziari

(tenete a disposizione in ogni momento una radio a pile!)

Le informazioni sono disponibili anche sul sito www.cityofboston.gov e possono essere richieste al servizio telefonico dell'ufficio del Sindaco, attivo 24 ore su 24: **(617) 635-4500**. In caso di blackout prolungato, la città farà ricorso a gruppi di operatori sul territorio che diffonderanno le informazioni nei quartieri tramite altoparlante.

In caso di evacuazione di massa dell'intera città, sono stati identificati i percorsi principali in vari punti di Boston, che sono segnalati sulla cartina che si trova in fondo a questo opuscolo. Tenete presente che, a seconda delle circostanze, questi percorsi possono variare. **(Vedere la cartina apribile).**

È probabile che il tragitto in auto in caso di evacuazione di massa sia un viaggio lungo e lento. Il piano di evacuazione della città prevede che i residenti siano dislocati con diversi mezzi di trasporto, tra cui autobus, treni, furgoni, ecc. Questo garantirà che il traffico si riduca al minimo e che tutti coloro che ne hanno bisogno trovino un mezzo di trasporto.
(Vedere paragrafo sezione “Dove andranno i residenti?”)

In caso di evacuazione, il trasporto pubblico sarà utilizzato secondo le indicazioni dei funzionari responsabili. Questo permetterà di ridurre il volume delle automobili durante i viaggi di evacuazione.

CONSIGLI DA RICORDARE IN CASO DI EVACUAZIONE:

- Seguite le istruzioni dei funzionari addetti alle emergenze.
- Portate con voi il kit di scorte d'emergenza (Valutate l'opportunità di includere oggetti per la protezione personale, ad esempio maschere antipolvere e guanti di tela)
- Portate con voi almeno un cambio di abbigliamento a persona e sacchi a pelo o coperte.
- Portate un quantitativo di cibo non deperibile e acqua sufficiente per almeno tre giorni.
- Se portate con voi un cellulare o un computer portatile, ricordate anche cavi e caricatterie.
- Verificate la situazione di amici, familiari o vicini che possono aver bisogno di assistenza particolare nel lasciare la loro abitazione.
- Se avete bisogno di un mezzo di trasporto, rimanete in collegamento con la radio e la TV locali o chiamate il servizio telefonico dell'ufficio del Sindaco, attivo 24 ore su 24: **(617) 635-4500**.
- Se usate la vostra automobile, verificate di avere benzina sufficiente prima di partire.
- Chiudete a chiave la vostra abitazione prima di andare via.

Shelter in place:

In certain situations, officials may ask you to shelter in place (stay where you are) if there are dangerous conditions outside – such as contaminated air - that could injure you or make you sick.

Rifugi sul posto:

In certe situazioni, i funzionari addetti potrebbero chiedervi di rifugiarsi sul posto (rimanere dove siete) se all'esterno la situazione è pericolosa – ad esempio in caso di contaminazione dell'aria – e potrebbe nuocervi o provocarvi malesseri.

Tenete in casa il kit di scorte d'emergenza e una scorta di cibo e acqua in bottiglia sufficiente per tre giorni.

Have your Emergency Supply Kit and a three day supply of food and bottled water in the house.



Tenete in casa il kit di scorte d'emergenza e una scorta di cibo e acqua in bottiglia sufficiente per tre giorni.

Close doors, windows, air vents and fireplace dampers.



Chiudete le porte, le finestre, le prese d'aria e le valvole di tiraggio dei camini.

Turn off air conditioning/heating systems and exhaust fans.



Spegnete i condizionatori d'aria/i sistemi di riscaldamento e i ventilatori di scarico.

Listen to a radio or television for further instructions.



Ascoltate la radio o la televisione per avere altre istruzioni.

Special note to residents with children:

During an emergency, it is natural to want to rush out to pick up your children if they are away from home. However, during a shelter in place alert, it is important for them to stay inside wherever they are (school, daycare, etc). It is safer for you and your children to remain inside until public safety officials indicate otherwise.



Consigli speciali per i residenti con bambini:

Durante le emergenze, è naturale voler correre a prendere i propri figli, se si trovano fuori di casa. Tuttavia, nel caso di un allarme che richiede di rifugiarsi sul posto, è importante che i bambini rimangano all'interno degli edifici in cui si trovano (scuola, asilo, ecc.). È più sicuro per voi e per i vostri figli rimanere all'interno degli edifici fino a quando i funzionari responsabili non vi diranno il contrario.

How You Can Help Boston Prepare :

Develop a preparedness plan for yourself and your family. Get involved with groups that provide training on emergency preparedness and personal safety:

- **The Boston Medical Reserve Corps.**

Medical and non-medical volunteers are needed. Call 617-534-2459 or visit www.bphc.org/volunteer

- **Boston Police Neighborhood Crime Watch Program.** Call 617-343-4345

- **First Aid and CPR Courses:**

- **American Red Cross of Massachusetts Bay.**
Call 617-375-0700 (for lessons offered at workplaces, dial ext. 229)
or visit www.bostonredcross.org

- **American Heart Association**
Call 1-877-AHA-4CPR
or visit www.americanheart.org/CPR

For more information:

Copies of the following emergency preparedness publications can be obtained free of charge. Call the Mayor's 24 Hour Hotline at 617-635-4500.

"Live. Learn. Prepare."

"Terrorism: A Community Response"

"8 Things you can do to prepare for emergencies"

Available at Boston Public Libraries:

"A Citizen Preparedness Guide"

Web resources on preparedness:

U.S. Department of Homeland Security
www.ready.gov

U.S. Centers for Disease Control and Prevention
www.cdc.gov

Information on dealing with disaster-related stress:

MassSupport
Call 1-866-237-8274 or
visit www.mass.gov/eohhs/MassSupport

Important Numbers:

Police, Fire, EMS for emergencies, 9-1-1 *

Mayor's 24 Hour Hotline, 617-635-4500

Boston Public Health Commission, 617-534-5395

*Please note: Dialing 9-1-1 from a cell phone will connect you to the State Police, who can then transfer you to the public safety agency for the city or town you are calling from. OR, if you are calling from Boston, you can reach Boston 9-1-1 directly by dialing 617-343-4911.

Come potete aiutare Boston a prepararsi: Elaborate un piano di emergenza per voi e per la vostra famiglia. Partecipate alle attività dei gruppi che offrono istruzioni per prepararsi alle emergenze e per la sicurezza personale:

- **The Boston Medical Reserve Corps.**

Si richiede la partecipazione di volontari medici e non medici. Chiamare il numero 617-534-2459 o consultare il sito www.bphc.org/volunteer

- **Boston Police Neighborhood Crime**

Watch Program. Chiamare il numero 617-343-4345

- **Corsi di formazione al pronto soccorso e rianimazione cardiopolmonare (CPR):**

- **Croce Rossa Americana di Massachusetts Bay.**
Chiamare il numero 617-375-0700 (per richiedere lezioni sul posto di lavoro, digitare il numero interno 229)
o consultare il sito www.bostonredcross.org

- **American Heart Association.**
Chiamare il numero 1-877-AHA-4CPR
o consultare il sito www.americanheart.org/CPR

Per maggiori informazioni: Copie delle seguenti pubblicazioni che offrono informazioni sulle emergenze possono essere richieste gratuitamente. Chiamare il servizio telefonico dell'ufficio del Sindaco, attivo 24 ore su 24: (617) 635-4500.

"Live, Learn, Prepare." (Vivi, Impara, Preparati.)"

"Terrorism: A Community Response"

("Terrorismo: la risposta di una comunità")

"8 Things you can do to prepare for emergencies"

("8 cose che potete fare per prepararvi alle emergenze")

Disponibile nelle librerie pubbliche di Boston:

"A Citizen Preparedness Guide" ("Guida per la preparazione adeguata dei cittadini")

Risorse Web sull'argomento:

U.S. Department of Homeland Security
www.ready.gov

U.S. Centers for Disease Control and Prevention
(Centri USA per il controllo e la prevenzione delle malattie)
www.cdc.gov

Informazioni sul modo di affrontare lo stress collegato ai disastri

MassSupport
Chiamare il numero 1-866-237-8274 o
Consultare il sito www.mass.gov/eohhs/MassSupport

Numeri importanti:

Polizia, vigili del fuoco, servizi di pronto soccorso per le emergenze:
9-1-1*

Servizio telefonico dell'ufficio del Sindaco, attivo 24 ore su 24:
(617) 635-4500.

Commissione sulla salute pubblica di Boston: 617-534-5395

*Nota: Digitando il numero 9-1-1 da un telefono cellulare vi risponderà la polizia di Stato, che poi potrà trasferire la vostra chiamata all'Agenzia di pubblica sicurezza della città o municipalità da cui state chiamando. OPPURE, se telefonata da Boston, potete contattare direttamente il numero 9-1-1 di Boston digitando il 617-343-4911.

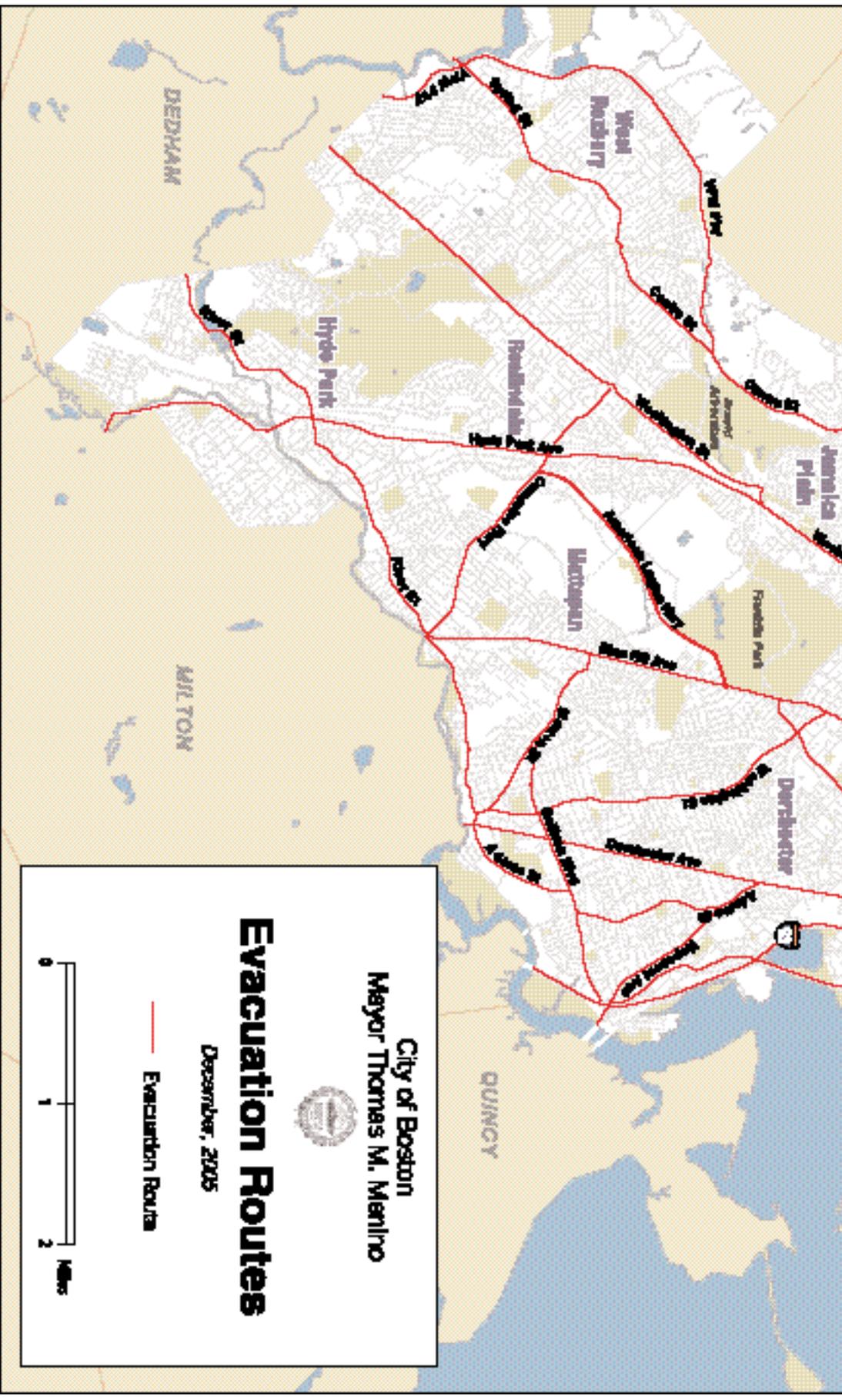
**Look for these signs posted in Boston
along major evacuation routes.**

[\(See fold-out map\)](#)



**Cercate questi segnali affissi nella città di Boston
sulle principali vie di evacuazione.**

[\(Vedere la cartina apribile\)](#)



Evacuation routes have been chosen to maximize safe traffic flow out of the city. The Boston Police will determine the travel direction on the routes during a disaster. The travel direction may change based on the location of an emergency incident.

More information on Boston's evacuation plan can be found at the City of Boston's web site at www.cityofboston.gov/emergency.

Le vie di evacuazione sono state scelte per massimizzare la sicurezza del flusso di traffico diretto fuori città. In caso di eventuale disastro, la polizia di Boston stabilirà la direzione del viaggio sulle strade. La direzione del viaggio può variare a seconda della località dell'eventuale emergenza.

Per maggiori informazioni sul piano di evacuazione di Boston, consultare il sito Web della città di Boston all'indirizzo www.cityofboston.gov/emergency.

